

English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

The Routledge Course on Media, Legal and Technical Translation: English-Arabic-English is an indispensable and engaging coursebook for university students wishing to develop their English-Arabic-English translation skills in these three text types. Taking a practical approach, the book introduces Arab translation students to common translation strategies in addition to the linguistic, syntactic, and stylistic features of media, legal, and technical texts. This book features texts carefully selected for their technical relevance. The key features include:

- comprehensive four chapters covering media, legal, and technical texts, which are of immense importance to Arab translation students;
- detailed and clear explanations of the lexical, syntactic, and stylistic features of English and Arabic media, legal, and technical texts;
- up-to-date and practical translation examples in both directions offering students actual experiences of professional translators;
- authentic texts extracted from various sources to promote students' familiarity with language features and use;
- extensive range of exercises following each section of the book to enable students to test and practice the knowledge and skills they developed from reading previous sections;
- glossaries following most exercises containing the translation of difficult words; and
- a list of recommended readings following each chapter.

The easy, practical, and comprehensive approach adopted in the book makes it a must-have coursebook for intermediate and advanced

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

students studying translation between English and Arabic. University instructors and professional translators working on translation between English and Arabic will find this book particularly useful.

Translation-related activities from and into Arabic have significantly increased in the last few years, in both scope and scale. The launch of a number of national translation projects, policies and awards in a number of Arab countries, together with the increasing translation from Arabic in a wide range of subject areas outside the Arab World – especially in the aftermath of the Arab Spring – have complicated and diversified the dynamics of the translation industry involving Arabic. The Routledge Handbook of Arabic Translation seeks to explicate Arabic translation practice, pedagogy and scholarship, with the aim of producing a state-of-the-art reference book that maps out these areas and meets the pedagogical and research needs of advanced undergraduate and postgraduate students, as well as active researchers.

Arabic-English-Arabic Legal Translation provides a groundbreaking investigation of the issues found in legal translation between Arabic and English. Drawing on a contrastive-comparative approach, it analyses parallel authentic legal documents in both Arabic and English to examine the features of legal discourse in both languages and uncover the different translation techniques used. In so doing, it addresses the following questions: What are the features of English and Arabic legal texts? What are the similarities and differences of English and Arabic legal texts? What are the difficult

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

areas of legal translation between English and Arabic legal texts? What are the techniques for translating these difficult areas on the lexical and syntactic levels?

Features include: A thorough description of the features of legal translation in both English and Arabic, drawing on empirical new research, corpus data analysis and strategic two-way comparisons between source texts and target texts Coverage of a broad range of topics including an outline of the chosen framework for data analysis, a historical survey of legal discourse developments in both Arabic and English and detailed analyses of legal literature at both the lexical and syntactic levels Attention to common areas of difficulty such as Shariah Law terms, archaic terms and model auxiliaries Many examples and excerpts from a wide selection of authentic legal documents, reinforced by practical discussion points, exercises and practice drills to encourage active engagement with the material and opportunities for hands-on learning. Wide-ranging, scholarly and thought-provoking, this will be a valuable resource for advanced undergraduates and postgraduates on Arabic, Translation Studies and Comparative Linguistics courses. It will also be essential reading for translation professionals and researchers working in the field.

This book offers a challenging and stimulating perspective on translation. It is a comprehensive practical course in translation between English and Arabic and, as such, will be invaluable to students of translation. Based on contrastive linguistics, it features a variety of translation key concepts, including lexical,

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

grammatical and stylistic issues. The book balances theory and application in translation. The book is the result of the many courses the author has taught to students of Arabic-English translation, and will help bilingual speakers become familiar with translation techniques and develop practical translation skills to the same standard as that expected of a university graduate. It presents a remarkable selection of examples of English/Arabic translation. Through lexical research, glossary building and an introduction to key theoretical concepts in translation, the reader will gain a better understanding of what graduate-level translation involves.

This clearly structured guide will help learners who already have a basic grasp of Arabic to hone their translation skills. The texts chosen for translation exercises have been carefully selected from a variety of authentic, contemporary texts across a broad range of genres.

This is the fifth revised edition of the best-selling *A Practical Guide for Translators*. It looks at the profession of translator on the basis of developments over the last few years and encourages both practitioners and buyers of translation services to view translation as a highly-qualified, skilled profession and not just a cost-led word mill. The book is intended principally for those who have little or no practical experience of translation in a commercial environment. It offers comprehensive advice on all aspects relevant to the would-be translator and, whilst intended mainly for those who wish to go freelance, it is also relevant to the staff translator as a

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

guide to organisation of work and time. Advice is given on how to set up as a translator, from the purchase of equipment to the acquisition of clients. The process of translation is discussed from initial enquiry to delivery of the finished product. Hints are given on how to assess requirements, how to charge for work, how to research and use source material, and how to present the finished product. Guidance is given on where to obtain further advice and professional contacts. This revised edition updates practices in the translation profession and considers the impact of web-based translation offerings. Industry and commerce rely heavily on the skills of the human translator and his ability to make intellectual decisions that is, as yet, beyond the capacity of computer-aided translation.

Your one-stop guide to Arabic media languageDo you want to develop, enhance and refine your Arabic media language, translation and analytical skills? Then this is the book for you. It gives you a broad range of exercises on reading comprehension, speaking, writing and listening, based on a wide variety of media texts and audio materials. You can also equip yourself with journalistic skills such as giving presentations and writing media articles.Focusing on the style of Arabic media language, you are guided through a series of topics:DiplomacyElectionsViolence and AnarchyWar and Military ActionEconomyLaw and OrderTrade and IndustryReports on Language and CultureNatural DisastersRevolutionsaWar on TerrorismArabic Radio and TV ExtractsEach module includes a section for discussion and debate as well as an explanation of

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

Media Arabic issues. The book includes: Authentic texts and listening materials gathered from a wide range of Arabic media Over eighty minutes of audio material available as a free download Vocabulary list Key to exercises New to this edition: Brand new texts and listening materials New module on Language and Culture New module on Revolutions New drills throughout Now includes radio as well as TV Arabic-English-Arabic Translation: Issues and Strategies is an accessible coursebook for students and practitioners of Arabic-English-Arabic translation. Focusing on the key issues and topics affecting the field, it offers informed guidance on the most effective methods to deal with such problems, enabling users to develop deeper insights and enhance their translation skills. Key features include: A focus on Arabic-English translation in both directions, preparing students for the real-life experiences of practitioners in the field In-depth discussion of the core issues of phraseology, language variation and translation, legal translation and translation technology in Arabic and English translation Authentic sample texts in each chapter, taken from a variety of sources from across the Arabic-speaking world to provide snapshots of real-life language use Source texts followed by examples of possible translation strategies, with extensive commentaries, to showcase the best translation practices and methodologies A range of supporting exercises to enable students to practise their newly acquired knowledge and skills Inclusion of a wide range of themes covering both linguistic and genre issues, offering multidimensional perspectives and depth and breadth in learning List of recommended readings and resources for each of the topics under discussion Comprehensive glossary and bibliography at the back of the book. Lucid and practical in its approach, Arabic-English-

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

Arabic Translation: Issues and Strategies will be an indispensable resource for intermediate to advanced students of Arabic. It will also be of great interest to professional translators working in Arabic-English-Arabic translation. The Routledge Course in Translation Annotation: Arabic-English-Arabic is a key coursebook for students and practitioners of translation studies. Focusing on one of the most prominent developments in translation studies, annotation for translation purposes, it provides the reader with the theoretical framework for annotating their own, or commenting on others', translations. The book: presents a systematic and thorough explanation of translation strategies, supported throughout by bi-directional examples from and into English features authentic materials taken from a wide range of sources, including literary, journalistic, religious, legal, technical and commercial texts brings the theory and practice of translation annotation together in an informed and comprehensive way includes practical exercises at the end of each chapter to consolidate learning and allow the reader to put the theory into practice culminates with a long annotated literary text, allowing the reader to have a clear vision on how to apply the theoretical elements in a cohesive way The Routledge Course in Translation Annotation is an essential text for both undergraduate and postgraduate students of Arabic-English translation and of translation studies. This book explores the influence of translation on the Arabic language, with particular emphasis on the translation of English idioms by journalists working at Arabic satellite TV stations, using a mixed-method approach (quantitative and qualitative). It begins from a belief that the impact of broadcast media on Arabic speakers is more instant, wider and farther-reaching than that caused or triggered by any other branch of mass media, as not all features of television appear in other media. The book focuses on idioms because

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

of the difficulties associated with translating them, and also because the literature review revealed inadequacy in understanding this intriguing part of the development of the Arabic language. In contrast to other similar titles, the book examines the possible factors causing journalists to resort to idiom literalisation, including those relating to demographic characteristics. The main significance of this book is that it has practical implications for its potential audience, both practitioners and professional peers. It provides information to enable media translators and lexicographers to become more sensitive towards the logico-semantic relationships present in idiomatic expressions, and to improve their application of idiomatic expressions in their translations. Overall, the results presented here will serve to guide media translators and lexicographers' choice in the usage of idioms to produce better quality translations and dictionaries. This insight is important not only to translators and lexicographers, but also to language teachers and students of translation.

Pedagogically, the findings of the current book will encourage translation teachers to reconsider their strategies for teaching English idioms. Students of translation and English language learners in general will also benefit from the results of this book.

The Translation Movement of the Abbasid Period, which lasted for almost three hundred years, was a unique event in world history. During this period, much of the intellectual tradition of the Greeks, Persians, and Indians was translated into Arabic—a language with no prior history of translation or of science, medicine, or philosophy. This book investigates the cultural and political conflicts that translation brought into the new Abbasid state from a sociological perspective, treating translation as a process and a product. The opening chapters outline the factors involved in the initiation and cessation of translational activity in the Abbasid period before

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

dealing in individual chapters with important events in the Translation Movement, such as the translation of Aristotle's Poetics into Arabic, Abdullah ibn al-Muqaffa's seminal translation of the Indian/Persian Kalilah wa Dimna into Arabic and the translation of scientific texts. Other chapters address the question of whether the Abbasids had a theory of translation and why, despite three hundred years of translation, not a single poem was translated into Arabic. The final chapter deals with the influence of translation during this period on the Arabic language. Offering new readings of many issues that are associated with that period, informed by modern theories of translation, this is key reading for scholars and researchers in Translation Studies, Oriental and Arab Studies, Book History and Cultural History.

Includes CD-ROM. This practical course is for anyone who would like to pursue technical translation in Arabic and English, in such areas as legal, medical, financial or other kinds of non-literary documents (literary translation is a different discipline from technical). The course is based on the practical experience of a major translation company which has been translating -- routinely and successfully -- Arabic-into-English and English-into-Arabic documents in all technical areas for almost twenty years. The assignments in the book are taken from real-life documents which were translated by this company, with names and other information changed in some cases to protect proprietary information. Nothing sharpens translation skills more than the actual art of translating. But one needs an entry point, either into the technical translation field in general, or into new areas of translation, if one has already been doing one kind of technical translation, such as legal. This course provides the entry point.

Libraries in the Arab world only have few books on translation that may instigate the thinking of students and even expert

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

translators. A book of this kind may act as a guide to adopt a practical approach to translation in terms of problems and solutions. Therefore, the book carries out the important and crucial task to prepare and provide students, researchers and translators with a book which deals with the translation of many different kind of English and Arabic texts. The layout of the material in this book is an outcome of the author's interest in translation which originates from his time as a student at Sudan University of Science of Technology. His long experience as a teacher and a translator and recently as an assistant professor of English language and literature has enriched his thinking, sharpened his pen and provided him with chances to have further insight in the field of translation. Teachers of translators can use this book for lessons on theory or translation applications. The practice texts provide vehicles for assignments and homework. The texts can be translated into English and vice versa and can be compared with the other versions then. Last but not least, this book is a way into the fascinating world of linguistics and translation. This book provides cognitive-cum-linguistic analyses of political speeches simultaneously translated from English into Arabic and vice versa. It focuses on how media interpreters, especially TV ones, cognitively address the source texts in the process of translating them in real time. Thinking Arabic Translation is an indispensable book for linguists who want to develop their Arabic-to-English translation skills. Clear explanations, discussions, examples and exercises enable students to acquire the skills necessary for tackling a broad range of translation problems. The book has a practical orientation, addressing key issues for translators, such as cultural differences, genre, and

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

revision and editing. It is a book on translation method, drawing on a range of notions from linguistics and translation theory to encourage thoughtful consideration of possible solutions to practical problems. This new edition includes: • new material in almost all chapters • a new chapter on parallelism • two new chapters on technical translation: botanical and Islamic finance texts • new and up-to-date examples from all types of translation, covering broad issues that have emerged in the Arab world in recent years • texts drawn from a wide variety of writing types, including newspapers, prose fiction, poetry, tourist material, scientific texts, financial texts, recipes, academic writing, constitutions and political speeches • at least three full-length practical translation exercises in each chapter to complement the discussions and consolidate learning. In addition to the updated Tutor's Handbook, a Supplement, containing textual material and practical exercises aimed at further developing the translation issues discussed in the main text, and a Tutor's Handbook to the Supplement, are available at www.routledge.com/cw/dickins. Thinking Arabic Translation is key reading for advanced students wishing to perfect their language skills or considering a career in translation.

This translation guide is based on sound theoretical and pedagogical principles. Unlike other translation

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

manuals available, it transcends crude dichotomies of "literal" vs. "free" translation, "specialized" vs. "general," "communicative" vs. "semantic," etc. and concentrates instead on developing in the student a sensitivity to text-types and a deeper understanding of the demand. which a given text-type makes on the translator. In addition, the student who closely follows this Guide will acquire the analytical tools necessary to make meaningful comments about translation and translations. A glossary of text-linguistic and translation terms is provided together with a select bibliography.

Thinking Arabic Translation is a comprehensive and practical twenty-four-week course in translation method. Clear explanations, discussion, examples and exercises enable students to acquire the skills necessary for tackling a broad range of translation problems. Examples are drawn from a variety of sources, including journalism and politics, legal and technical texts, and literary and consumer-orientated texts. A Tutors' Handbook is also available, which contains invaluable guidance on using the course.

For more information, please go to <http://www.routledge.com/books/details/9780415250665/>

This book is intended primarily for practicing students of translation and those preparing to become professional translators, it is my hope that it may also be of interest for teachers of translation and new translators who wish to know more about

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

Arabic/English/Arabic translation. The book is also for those who have a little training in translation, hence it is intended to provide an overview or "shop window" of what translation is about, as seen through the eyes of the professional and applied linguist as the author of this book

"An enlarged and improved version of "Arabisches Wèörterbuch fèur die Schriftsprache der Gegenwart" by Hans Wehr and includes the contents of the "Supplement zum Arabischen Wèörterbuch fèur die Schriftsprache der Gegenwart" and a collection of new additional material (about 13.000 entries) by the same author."

A rare contribution to global translation as a 'cross-cultural-open-concept', Arabic Translation Across Discourses provides explorations of Arabic translation as an instance of transcultural and translingual encounters (transculguaging). This book examines the application and interrogation of discourses of translation in the translation of discourses (religion, literature, media, politics, technology, community, audiovisual, and automated systems of communication for translation). The contributors provide insights into the concerns and debates of Arabic translation as a tradition with local, yet global dimensions of translation and intercultural studies. This volume will be of great interest to students and researchers of all translation studies, but will also provide a rich source for those studying

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

and researching history, geopolitics, intercultural studies, globalization, and allied disciplines.

Contextualizing Translation Theories: Aspects of Arabic–English Interlingual Communication provides critical readings of available strategies of translating, ranging from the familiar concept of equivalence, to strategies of modulation, domestication, foreignization and mores of translation. As such, this volume demonstrates to the reader the pros and cons of each of these strategies within a theoretical context that is augmented by translational tasks and examples, most derived from actual textual data.

Arabic Media Dictionary is designed to equip students with translations of terms from Arabic into English.

Covering Arabic language mass media, this up-to-date dictionary enables easy reference of media terminologies and phrases, and the acquisition of a wide range of terms related to different media themes and registers.

This dictionary offers a wide range of Arabic media entries, which have been translated and contextualised in authentic Arabic media texts, some of which have been extracted from Arabic newspapers and online Arabic media sources. Containing more than 6500 entries with sample sentences, this dictionary is a vital reference for students of Arabic translation, journalists, Arabic instructors and learners of Arabic at intermediate and advanced levels. The dictionary is structured in alphabetical order, accompanied with an Arabic index for easy access.

This book addresses translation and interpreting with

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

Arabic either as a source or target language. It focuses on new fields of study and professional practice, such as community translation and interpreting, and offers fresh insights into the relationship between culture, translation and interpreting. Chapters discuss issues relating specifically to Arabic and the Arab cultural context and contribute views, research findings and applications that come from a language combination and a cultural background quite different from traditional Eurocentric theoretical and professional positions. This volume is a significant addition to resources on Arabic translation and interpreting and contributes fresh perspectives to translation studies in general. It is of interest to students, researchers and professionals working in public service, community, legal, administrative and healthcare translation and interpreting, as well as intercultural communication and translator education.

This clearly structured guide will help learners who already have a basic grasp of Arabic to hone their translation skills. The texts chosen for translation exercises have been carefully selected from a variety of authentic, contemporary texts across a br

Advanced English-Arabic Translation A Practical Guide
Edinburgh University Press

The A to Z highlights common pitfalls faced by translators working on both Arabic-English and English-Arabic texts. Each translation problem is carefully contextualized and illustrated with examples drawn from contemporary literature and the media. Using a comparative analysis approach, the authors discuss grammatical, lexical and semantic translation issues, and

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

offer guidance regarding correct and idiomatic usage. A much-needed addition to the field for university-level students of translation and professional translators alike, the A to Z has been designed with a view to

- developing and honing skills in translating between Arabic and English
- enhancing idiomatic expression in both languages;
- raising awareness of problems specific to Arabic-English and English-Arabic translation;
- increasing competency by providing appropriate strategies for effective translation.

Alphabetic arrangement of the entries ensures ease of use as both a manual and a reference work. As such, the A to Z is eminently suited for both independent and classroom use..

Zaynab, first published in 1913, is widely cited as the first Arabic novel, yet the previous eight decades saw hundreds of novels translated into Arabic from English and French. This vast literary corpus influenced generations of Arab writers but has, until now, been considered a curious footnote in the genre's history. Incorporating these works into the history of the Arabic novel, *Stranger Fictions* offers a transformative new account of modern Arabic literature, world literature, and the novel. Rebecca C. Johnson rewrites the history of the global circulation of the novel by moving Arabic literature from the margins of comparative literature to its center. Considering the wide range of nineteenth- and early twentieth-century translation practices—including "bad" translation, mistranslation, and pseudotranslation—Johnson argues that Arabic translators did far more than copy European works; they

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

authored new versions of them, producing sophisticated theorizations of the genre. These translations and the reading practices they precipitated form the conceptual and practical foundations of Arab literary modernity, necessitating an overhaul of our notions of translation, cultural exchange, and the global. Examining nearly a century of translations published in Beirut, Cairo, Malta, Paris, London, and New York, from Qiat R?binun Kur?z? (The story of Robinson Crusoe) in 1835 to pastiched crime stories in early twentieth-century Egyptian magazines, Johnson shows how translators theorized the Arab world not as Europe's periphery but as an alternative center in a globalized network. Stranger Fictions affirms the central place of (mis)translation in both the history of the novel in Arabic and the novel as a transnational form itself.

Designed to improve translation skills in Portuguese. By choosing to use different linguistic approaches as a theoretical basis of their study of translation as a process of picture-taking, *The Arabic-English Translator as Photographer: A Linguistic Account* offers readers an original view of the translator's work. In addition to laying emphasis on the importance of giving full consideration to the mental image(s) conjured up in the mind of the translators, the book provides an accessible introduction to structural semiotics, interpretive semiotics, functional grammar, semantics and cognitive linguistics for students and researchers who are new to the field. The book can be used as a basis for (post)graduate students, especially students of MA and PhD in Translation Studies as well as students in modern languages schools. The book focuses on a specific pair of languages, English and Arabic, and presents the

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

relationships generated by texts' translation, including adverts and other types of texts, between these two languages.

Mughazy, a well-respected scholar of Arabic linguistics and a Georgetown Languages board member, takes a practical approach to the task of translating nonfiction from Arabic to English. Using Optimality Theory from linguistics, he provides a new way, based in linguistics, of looking at best practices for translation with the goal to find the most accurate translation. He aims to approach translation more scientifically (identify the problem, test hypotheses, selecting the best option and finding patterns) than those who use the more widely known literary translation theory. Although there are several books out on this topic, none address it as Mughazy has. This is a unique approach that offers a new, more practical way for those with advanced knowledge of Arabic to learn how to translate. As more schools begin or consider beginning translation programs, this book may find a larger audience over the years. Mughazy's book is rich with authentic examples, exercises (answer key included), and includes very valuable appendices for the learner. As Clara told me, "This is a book I wish I had had in grad school." This textbook provides a comprehensive resource for translation students and educators embarking on the challenge of translating into and out of English and Arabic. Combining a solid basis in translation theory with examples drawn from real texts including the Qu'ran, the author introduces a number of the problems and practical considerations which arise during translation between English and Arabic, equipping readers with the skills to recognise and address these issues in their own work through practical exercises. Among these considerations are grammatical, semantic, lexical and cultural problems, collocations, idioms and fixed expressions. With its coverage of essential topics

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

including culturally-bound terms and differences, both novice and more experienced translators will find this book useful in the development of their translation practice.

Arabic-English-Arabic-English Translation: Issues and Strategies is an accessible coursebook for students and practitioners of Arabic-English-Arabic translation. Focusing on the key issues and topics affecting the field, it offers informed guidance on the most effective methods to deal with such problems, enabling users to develop deeper insights and enhance their translation skills. Key features include: A focus on Arabic-English translation in both directions, preparing students for the real-life experiences of practitioners in the field In-depth discussion of the core issues of phraseology, language variation and translation, legal translation and translation technology in Arabic and English translation Authentic sample texts in each chapter, taken from a variety of sources from across the Arabic-speaking world to provide snapshots of real-life language use Source texts followed by examples of possible translation strategies, with extensive commentaries, to showcase the best translation practices and methodologies A range of supporting exercises to enable students to practise their newly acquired knowledge and skills Inclusion of a wide range of themes covering both linguistic and genre issues, offering multidimensional perspectives and depth and breadth in learning List of recommended readings and resources for each of the topics under discussion Comprehensive glossary and bibliography at the back of the book. Lucid and practical in its approach, Arabic-English-Arabic-English Translation: Issues and Strategies will be an indispensable resource for intermediate to advanced students of Arabic. It will also be of great interest to professional translators working in Arabic-English-Arabic translation. This book is aimed primarily at undergraduate and postgraduate students of translation and contrastive

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

linguistics across the world, as well as their instructors. It does not confine itself to showing the differences between Arabic and English in terms of traditional grammar alone, but gently extends to the discussion of such issues as functional grammar, syntax, cohesion, semantics, pragmatics, cognitive linguistics, stylistics, text-typology, translation procedures, and, to a certain degree, translation theories. It will serve to develop a professional translation competence in all essential areas in students and trainees by providing a suitably wide range of bidirectional practice materials for them and their teachers. Such competence will be developed from the basis of a contrastive study of Arabic and English, and will embrace not just contrasting grammar, but also such matters as awareness of collocations, stylistics and cohesive devices and the identification of text types.

The Routledge Course in Arabic Business Translation: Arabic-English-Arabic is an essential coursebook for university students wishing to develop their skills in translating different types of business texts between English and Arabic. Practical in its approach, the book introduces translation students to the concept of translation and equivalence in the context of business texts, business translators, and the linguistic and syntactic features of business texts. It also highlights translation tools and technology in addition to the translation strategies which can be adopted to render business texts between English and Arabic. Key features in the book include:

- Six comprehensive chapters covering (after the Introduction) the areas of economics, management, production, finance, and marketing in the translation industry;
- Detailed explanation of the lexical and syntactic features of business texts;
- Practical English and Arabic business translation texts featuring a vast business vocabulary bank;
- Authentic business texts extracted from English and Arabic books containing economic, management, production,

Get Free English Arabic Translation A Practical Guide Yogapantore

finance, and marketing texts; • Great range of English and Arabic translation exercises to enable students to practice their familiarity with business vocabulary they learned throughout the book; and • Glossaries following all English and Arabic business texts containing the translation of main vocabulary items. The practicality of the approach adopted in this book makes it an essential business translation coursebook for translation students. In addition, the carefully designed content helps students to easily explore different types of business texts, familiarize themselves with main words, and do translation exercises. University instructors working on English and Arabic business translations will find this book highly useful.

The book offers guidance on the most effective strategies used in translating different text types. It is an accessible course-book for students and practitioners of Arabic-English-Arabic translation. It incorporates both theory and application, and, as such, will be invaluable to students of translation. Based on text types, it features a variety of translation key concepts, including 'register' and 'genre'. It is the result of fruitful cooperation among different translation scholars. It will serve to help bilingual speakers become familiar with translation techniques and develop practical translation skills to the same standard as that expected of a university graduate. Divided into six parts, the book covers many various text types; from legal to scientific and medical, and from media and political to technical texts.

[Copyright: f971c4dbfc1b593b51e0f08cb52978f7](https://www.f971c4dbfc1b593b51e0f08cb52978f7)